

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Air Purifiers

Description

The Dayton Air Purifiers 2HPB8 and 2HPB9 are outstanding performance air purifiers which integrate high-frequency plasma technology and the purifying effect of high-density negative-ions. This purifier is equipped with a filter system, which consists of a washable pre-filter and a multi-filter combined with HEPA and activated carbon. The HEPA filter captures 99.97% of airborne particles as small as 0.3 microns. The filter system can eliminate smoke, harmful gases (formaldehyde, carbon monoxide, etc) odors, and absorb and decompose harmful bacteria in the air, thus reducing air pollution and improving air quality in the home.

These models are also equipped with a timer feature and a remote control.

Unpacking and Inspection

Handle carefully. Check the packing list to account for all items. Visually inspect for shipping damage. If damaged, immediately file a claim with the carrier.

Features

1. Negative ions indicator (model 2HPB8 only)
2. Speed setting indicator
3. Timer setting indicator
4. Air outlet grid
5. POWER button
6. MODE button
7. SELECT button
8. Air inlet grid
9. POWER button
10. ANION button(model 2HPB8 only)
11. Speed setting buttons
12. Timer setting buttons



Figure 1

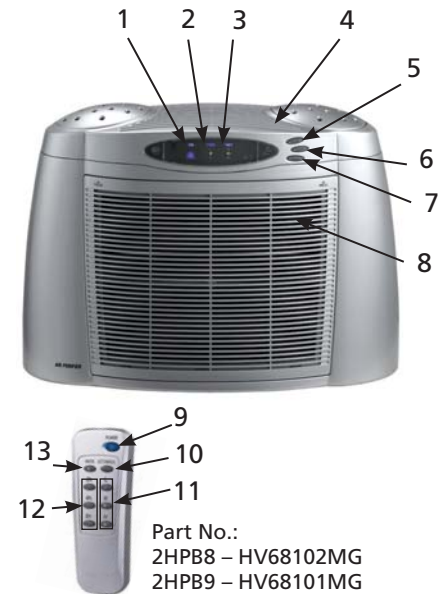


Figure 2 – The Air Purifier and Remote Control* Buttons

(* Remote Control batteries not included.

Specifications

Operating Temp.	Humidity	Rated Voltage	Rated Power	Negative Ions	Remote Control Distance
14°F ~ 122°F (-10°C ~ +50°C)	<80% RH	120 V / 60 Hz	39 Watts	$\geq 3 \times 10^6$ ions/.061 in. ³ ($\geq 3 \times 10^6$ ions/cc)	<16.4' (< 5 m)

Working Area	HEPA/ Activated Carbon Filter Lifetime	Dimensions	Weight
322.9 ~ 430.6 ft. ² (30~40 m ²)	6-12 mo.	17.8 x 8.5 x 12.6" (453 x 215 x 320 mm)	15.0 lbs. (6.8 kgs)

Dayton® Air Purifiers

General Safety Information

In order to prevent the risk of fire, electrical shock, injury to persons or damage to property: PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT. When using any electric appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions before using this air purifier. Save these instructions for reference.
2. Never attempt to disassemble or alter the unit in any way not instructed by this manual. Electric shock may occur, resulting in injury or death.
3. Do not immerse this unit in water or splash water on it. An electrical short may result in shock or fire.
4. Do not handle the plug with wet hands. Electric shock may occur, resulting in injury or death.
5. Do not block the grids when the unit is in use. Keep metal objects away from the unit. Bodily injury or property damage may occur.
6. Do not operate this unit in any greasy environment such as in the kitchen. This unit is not intended to filter oil or grease from the air.
7. The unit will not turn on when the top cover is open.
8. Do not use this unit outdoors. It is intended for indoor use only.
9. Set at high speed to clean the room air rapidly; when used at night, set the speed to "L" to keep the air fresh and clean.
10. Do not allow children to play near the unit.
11. Always unplug the power cord from the receptacle when the air purifier is not in use, before cleaning, replacing parts, etc.
12. Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency, and rating as indicated on the rating label.
13. Do not operate the unit with a damaged cord or plug.
14. The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor is not recommended as they may cause injury to persons or property and void the warranty.
15. Do not use the unit in artificially hot or humid conditions or allow it to be used in any hazardous environment.
16. Place the unit 35" (90 cm) above the floor level for best performance. The unit should never be used at floor level if the room is carpeted.
17. The maximum temperature value indicated on the rating plate is relative to measurements made in normal operating conditions. These must be observed.

Installation

1. Your air purifier is designed for easy use and maintenance. Make sure that all filters are properly installed before use.
2. Select a flat, stable surface to place the unit. Do not place on or near heat sources such as stoves, radiators, or heaters, or in direct sunlight.

Operation

NOTE: Always unplug the air purifier before moving or servicing the unit.

1. Plug power cord into a power outlet.
2. Press the POWER button to switch the unit on or off. The default speed setting will be "L".
3. Press the MODE button until SPEED appears on the display. Then press the SELECT button to select the fan speed: L – Low, M – Mid, H – High.
4. Press the MODE button until TIMER appears on the display. Then press the SELECT button to select the timer setting in 2h, 4h or 8h intervals. The unit will be automatically switched off accordingly.
5. Press the MODE button until ION appears on the display. Then press the SELECT button to switch the negative ion generator on or off.
6. For quick air cleaning, set the speed control to the High-speed setting. After about 30 minutes, set the speed control to Lower speed setting.
7. To maintain fresh air in your room all the time, set the speed control to the Low-speed setting.
8. For nighttime use, set the speed control to the low-speed control setting for quiet air cleaning.

Models 2HPB8 and 2HPB9

Maintenance

⚠ WARNING *To reduce the risk of electric shock always unplug the unit before servicing or cleaning. Do not immerse in water or any other liquids.*

- Wipe the enclosure, control panel, and cord with a damp cloth or sponge.
 - The inlet grid can be removed and washed in warm, soapy water. Do not place in dishwasher. Make sure the grid is completely dry before reinstalling.
 - The outlet grid should simply be dusted. It should not be immersed in water.
 - No part of the air purifier should be placed in the dishwasher.
 - Replace the HEPA filter when it becomes black. Discard the used filter; it cannot be cleaned.
 - Remove the dust from the anion outlet with a dry brush.
 - Clean the pre-filter with water every 1-2 months, and insert it after it has dried (preferably in the sunlight for some time).
 - Place the multi-function filter cartridge in the sunlight for 1-2 days every month to prolong the life of the carbon filter.
 - Replace the multi-function filter cartridge when it becomes black. Discard the used filter; it cannot be cleaned.
- To reset the HEPA replacement indicator, insert a needle into the RESET point on the upper right of the filter cartridge frame.
 - Disconnect the power supply if the unit is not used for a long time.

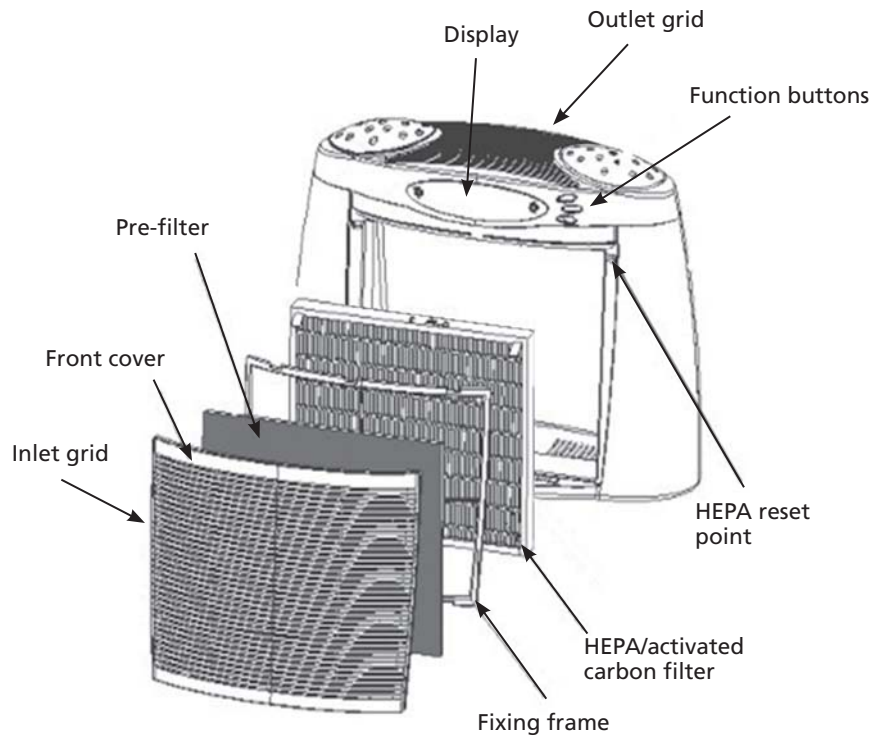


Figure 3 – Air Purifier Parts

Dayton® Air Purifiers

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
The air purifier will not turn on	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inlet grid and outlet grid are not installed properly 2. No power 3. Top cover is open or not fully closed 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check inlet and outlet grids 2. Check power supply to the unit 3. Close the cover
Reduced air flow or poor filtering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inlet grid or outlet grid may be blocked 2. The HEPA or activated carbon filters may be clogged 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check that nothing is in front of or on top of the air purifier 2. Clean the filters or replace them, if necessary
API not working	Function is not set to AUTO mode	Select AUTO mode
Inefficient deodorization	<ol style="list-style-type: none"> 1. The filter is incorrectly installed 2. The pre-filter is dirty 3. The HEPA filter is dusty 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinstall the filter according to the manual 2. Clean the pre-filter with water 3. Replace the filter
Remote control is not working	Batteries are low or dead	Replace batteries

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® AIR PURIFIERS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.
Lake Forest, Illinois 60045 U.S.A.

Dayton®

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Purificadores de Aire Dayton®

Descripción

Los Purificadores de aire Dayton Modelos 2HPB8 y 2HPB9 son purificadores de aire de excepcional desempeño que integran tecnología de plasma de alta frecuencia y el efecto purificador de los iones negativos de alta densidad. Este purificador incluye un sistema de filtro, que consiste de un prefiltro lavable y un multifiltro combinado con HEPA y carbón activado. El filtro HEPA captura 99.97% de las partículas en suspensión en el aire tan pequeñas como 0.3 micrones. El sistema de filtro puede eliminar los olores de humo, gases dañinos (formaldehído, monóxido de carbono, etc.), así como absorber y descomponer bacteria dañina en el aire para reducir la contaminación del aire y mejorar la calidad del aire en el hogar.

Estos modelos incluyen asimismo un temporizador y un control remoto.

Desempaque e Inspección

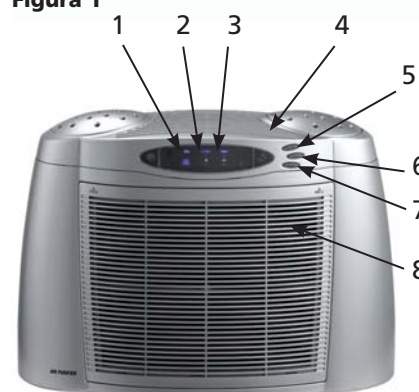
Manipule con cuidado. Asegúrese de contar con todos los artículos que aparecen en la lista de empaque. Inspeccione visualmente si ocurrieron daños durante el envío. De encontrarse daños, deberá enviarse de inmediato una reclamación a la compañía transportista.

Características

1. Indicador de iones negativo (modelo 2HPB8 solamente)
2. Indicador de ajuste de velocidad
3. Indicador de ajuste del temporizador
4. Rejilla de salida del aire
5. Botón POWER
6. Botón MODE
7. Botón SELECT
8. Rejilla de entrada de aire
9. Botón POWER
10. Botón ANION(modelo 2HPB8 solamente)
11. Botones de ajuste de velocidad
12. Botones de ajuste del temporizador



Figura 1



No. de parte:
2HPB8 – HV68102MG
2HPB9 – HV68101MG

Figura 2 – Los Botones del Purificador de Aire y del Control Remoto*

(*) Las baterías del control remoto no están incluidas.

Especificaciones

Temp. de funcionamiento	Humedad	Voltaje nominal	Potencia nominal	Iones negativos	Distancia del control remoto
-10°C ~ +50°C (14°F ~ 122°F)	<80% HR	120 V / 60 Hz	39 vatios	≥3 x 10 ⁶ iones/cm ³ (≥3 x 10 ⁶ iones/0.061 pulg. ³)	<5 m (<16.4 pies)

Área de operación	Vida útil del filtro HEPA/Carbón activado	Dimensiones	Peso
30 ~ 40 m ² (322.9 ~ 430.6 pies ²)	6-12 meses	453 x 215 x 320 mm (17.8 x 8.5 x 12.6 pulg.)	6.8 kgs (15.0 lbs)

Purificadores de Aire Dayton®

Información de Seguridad General

A fin de evitar riesgos de incendio, choque eléctrico, lesiones a personas o daño a la propiedad: POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Al utilizar aparatos eléctricos, siempre deben observarse precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar este purificador de aire. Guarde estas instrucciones para referencia futura.
2. Nunca intente desarmar o modificar la unidad de manera alguna salvo según se indique en el manual. Podría producirse un choque eléctrico, y ocasionar lesiones o la muerte.
3. No sumerja esta unidad en el agua ni salpique agua en la misma. Un cortocircuito eléctrico podría ocasionar un choque eléctrico o incendio.
4. No manipule el enchufe con las manos mojadas. Podría producirse un choque eléctrico, y ocasionar lesiones o la muerte.
5. No bloquee las rejillas cuando la unidad esté funcionando. Mantenga los objetos metálicos alejados de la unidad. Podrían producirse lesiones corporales o daño a la propiedad.
6. No haga funcionar esta unidad en entornos grasos, tal como en la cocina. Esta unidad no ha sido diseñada para filtrar aceites o grasas en el aire.
7. La unidad no se encenderá si la cubierta superior se encuentra abierta.
8. No utilice esta unidad en exteriores. La misma ha sido diseñada para uso en interiores solamente.
9. Ajuste a alta velocidad para limpiar el aire de la habitación rápidamente; cuando se utiliza por la noche, ajuste la velocidad a "L" para mantener el aire limpio y fresco.

10. No permita que los niños jueguen cerca de la unidad.
11. Desenchufe siempre el cordón de alimentación del receptáculo cuando no se utilice el purificador de aire, antes de limpiarlo, reemplazar partes, etc.
12. Haga funcionar siempre el producto desde una fuente de alimentación del mismo voltaje, frecuencia y capacidad nominal que los indicados en la placa de datos de servicio.
13. No utilice la unidad si tiene el cordón o el enchufe dañado.
14. No se aprueba el uso de aditamentos o accesorios no recomendados o vendidos por el distribuidor del producto porque podrían ocasionar peligros o lesiones personales o daños a la propiedad y anular la garantía.
15. No utilice esta unidad en condiciones de humedad o calor artificiales, ni permita que se utilice en entornos peligrosos.
16. Coloque la unidad a 90 cm (35 pulg.) sobre el nivel del suelo para obtener el mejor rendimiento. La unidad nunca deberá utilizarse al nivel del suelo si la habitación está alfombrada.
17. El valor máximo de temperatura indicado en la placa de datos de servicio es relativo a las medidas realizadas bajo condiciones de funcionamiento normal. Las mismas deberán observarse.

Instalación

1. Su purificador de aire ha sido diseñado para proporcionar un uso y mantenimiento fáciles. Asegúrese que todos los filtros se encuentren debidamente instalados antes de usar la unidad.
2. Seleccione una superficie plana y resistente para colocar la unidad. No la coloque en o cerca de fuentes de calor tales como estufas, radiadores o calentadores, o donde la luz directa del sol incida sobre ella.

Operación

AVISO: Desenchufe siempre el purificador de aire antes de transportarlo o darle servicio a la unidad.

1. Enchufe el cordón de alimentación en el tomacorriente eléctrico.
2. Oprima el botón POWER para encender o apagar la unidad. El ajuste predeterminado de velocidad será "L".
3. Oprima el botón MODE hasta que SPEED aparezca en la pantalla. Luego oprima el botón SELECT para seleccionar la velocidad del ventilador: L – Baja, M – Mediana, H – Alta.
4. Oprima el botón MODE hasta que TIMER aparezca en la pantalla. Luego oprima el botón SELECT para seleccionar el ajuste del temporizador en intervalos de 2, 4 u 8 horas. La unidad se apagará automáticamente según corresponda.
5. Oprima el botón MODE hasta que ION aparezca en la pantalla. Luego oprima el botón SELECT para encender o apagar el generador de iones negativos.
6. Para una limpieza del aire rápida, establezca el control de velocidad al ajuste de Velocidad alta. Luego de transcurridos aproximadamente 30 minutos, establezca el control de velocidad al ajuste de Velocidad baja.
7. A fin de mantener aire fresco en su habitación todo el tiempo, establezca el control de velocidad al ajuste de Velocidad baja.
8. Para uso nocturno, establezca el control de velocidad al ajuste de control de velocidad baja para una limpieza silenciosa del aire.

Modelos 2HPB8 y 2HPB9

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desconecte siempre la unidad antes de limpiarla o darle servicio. No la sumerja en agua ni en ningún otro líquido.*

- Limpie el alojamiento, el panel de control y el cable con un paño o esponja húmeda.
- La rejilla de entrada puede retirarse y lavarse con agua jabonosa tibia. No la coloque en el lavavajillas. Asegúrese que la rejilla esté completamente seca antes de volverla a instalar.
- La rejilla de salida deberá simplemente sacudirse. No la sumerja en agua.
- El purificador de aire no tiene partes que puedan colocarse en el lavavajillas.
- Reemplace el filtro HEPA cuando se ennegrezca. Deseche el filtro utilizado; no se puede limpiar.
- Sacuda el polvo de la salida del anión con un cepillo seco.
- Limpie el prefiltro con agua cada 1 a 2 meses, e insértelo luego de haberse secado (preferiblemente en la luz solar).
- Coloque el cartucho del filtro multifuncional bajo la luz solar todos los meses durante 1 a 2 días para prolongar la vida útil del filtro de carbón.

- Reemplace el cartucho del filtro multifuncional cuando se ennegrezca. Deseche el filtro utilizado; no se puede limpiar.
- Para restablecer el indicador de reemplazo HEPA, inserte una aguja en la punta RESET en la parte superior derecha del bastidor del cartucho del filtro.
- Desconecte el suministro de alimentación si la unidad no se utiliza por algún tiempo.

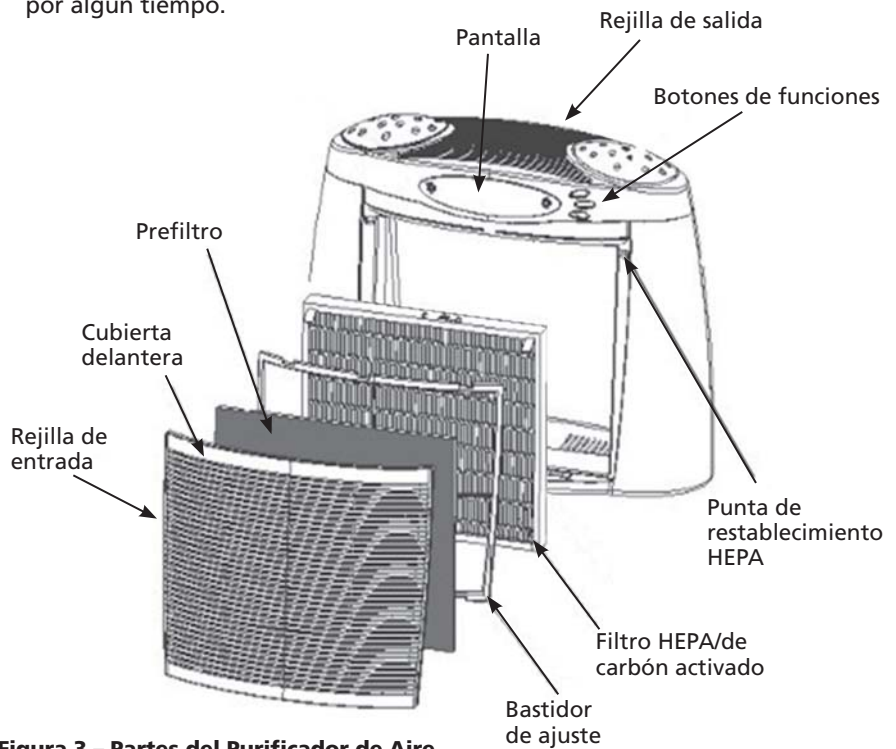


Figura 3 – Partes del Purificador de Aire

Purificadores de Aire Dayton®

Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
El purificador de aire no enciende	<ol style="list-style-type: none"> 1. La rejilla de entrada y la rejilla de salida no están instaladas correctamente 2. No hay alimentación 3. Cubierta superior abierta o no completamente cerrada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise las rejillas de entrada y salida 2. Revise el suministro de alimentación a la unidad 3. Cierre la cubierta
Flujo de aire reducido o filtración pobre	<ol style="list-style-type: none"> 1. La rejilla de entrada o la rejilla de salida podrían estar bloqueadas 2. Los filtros HEPA o de carbón activado podrían estar obstruidos 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique que no haya objetos en la parte frontal o superior del purificador de aire 2. Limpie los filtros o reemplácelos, de ser necesario
API no está funcionando	La función no está establecida en el modo AUTO	Seleccione el modo AUTO
Deodorización ineficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro está instalado de manera correcta 2. El prefiltro está sucio 3. El filtro HEPA tiene polvo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a instalar el filtro según se explica en el manual 2. Limpie el prefiltro con agua 3. Reemplace el filtro
El control remoto no funciona	Baterías agotadas o descargadas	Reemplace las baterías

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DE LOS PURIFICADORES DE AIRE DAYTON® ESTÁN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVÍO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERÁ REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 EE.UU.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.
Lake Forest, Illinois 60045 EE.UU.

Dayton®

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Purificateurs d'air Dayton®

Description

Les purificateurs d'air Dayton 2HPB8 et 2HPB9 ont une performance exceptionnelle car ils intègrent la technologie du plasma haute fréquence et l'effet purifiant des ions négatifs à haute densité. Ce purificateur est équipé d'un système de filtres composé d'un préfiltre lavable et d'un filtre multiple combinant un filtre HEPA et un filtre au carbone activé. Le filtre HEPA capture 99,97 % des particules en suspension dans l'air, aussi petites que 0,3 microns. Le système de filtre peut éliminer la fumée, les gaz nocifs (formaldéhyde, monoxyde de carbone, etc.) les odeurs et absorber puis décomposer les bactéries nocives présentes dans l'air, réduisant ainsi la pollution et améliorant la qualité de l'air dans un domicile.

Ces modèles sont également équipés d'un dispositif de minuterie et d'une télécommande.

Déballage et inspection

Manipuler avec soin. Vérifier la liste de l'emballage pour s'assurer de la présence de tous les articles. Inspecter visuellement l'emballage pour vérifier qu'aucun dommage n'est survenu pendant l'expédition. En cas de dommages, remplir immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

Fonctions

1. Indicateurs d'ions négatifs (modèles 2HPB8 seulement)
2. Indicateur de réglage de vitesse
3. Indicateur de réglage de minuterie
4. Grille de sortie d'air
5. Bouton d'alimentation (POWER)
6. Bouton de MODE
7. Bouton de sélection (SELECT)
8. Grille d'entrée d'air
9. Bouton d'alimentation (POWER)
10. Bouton ANION(modèles 2HPB8 seulement)
11. Boutons de réglage de vitesse
12. Boutons de réglage de minuterie



Figure 1

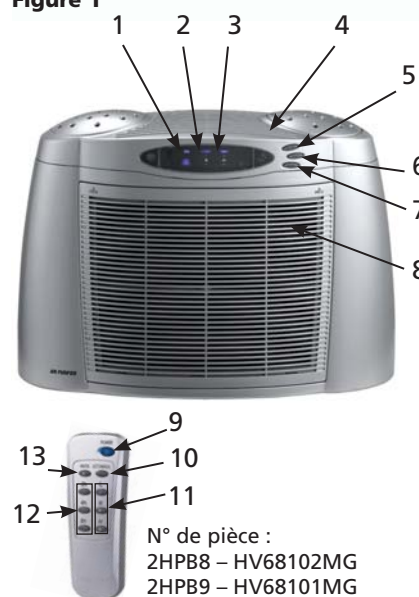


Figure 2 – Boutons du purificateur d'air et de la télécommande*

(*) Les piles pour la télécommande ne sont pas incluses.

Spécifications

Temp. fonctionnement	Humidité	Tension nom.	Puissance nom.	Ions négatifs	Distance de télécommande
-10 °C ~ +50 °C (14 °F ~ 122 °F)	<80% HR	120 V / 60 Hz	39 Watts	≥3 x 10 ⁶ ions/cm ³ (≥3 x 10 ⁶ ions/0,061 po ³)	<5 m (<16,4 pi)

Aire de fonct.	Durée vie filtre carbone activé/HEPA	Dimensions	Poids
30 ~ 40 m ² (322,9 ~ 430,6 pi ²)	6-12 mois	453 x 215 x 320 mm (17,8 x 8,5 x 12,6 po)	6,8 kg (15,0 lb)

Purificateurs d'air Dayton®

Informations générales sur la sécurité

Afin de prévenir les risques d'incendie, de choc électrique, de blessures ou de dommages matériels : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, suivre des précautions de base incluant celles-ci :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce purificateur d'air. Conserver ces instructions pour référence.
2. Ne jamais tenter de démonter ou de modifier l'appareil d'une quelconque manière autre que celle indiquée dans ce manuel. Un choc électrique peut se produire et causer des blessures ou la mort.
3. Ne pas immerger cet appareil dans l'eau ou éclabousser de l'eau dessus. Un court-circuit électrique peut causer un choc électrique ou un incendie.
4. Ne pas manipuler la fiche avec des mains mouillées. Un choc électrique peut se produire et causer des blessures ou la mort.
5. Ne pas bloquer les grilles lorsque l'appareil fonctionne. Garder les objets métalliques loin de l'appareil. Des blessures ou des dommages matériels peuvent survenir.
6. Ne pas utiliser cet appareil dans un environnement gras comme dans une cuisine. Cet appareil n'est pas conçu pour filtrer l'huile ou la graisse en suspension dans l'air.
7. L'appareil ne démarre pas lorsque le couvercle supérieur est ouvert.
8. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur. Il est conçu pour un usage à l'intérieur uniquement.
9. Régler à haute vitesse pour un nettoyage rapide d'une pièce; pendant la nuit, régler à basse vitesse (L) pour garder l'air frais et propre.

10. Ne pas laisser les enfants jouer autour de l'appareil.
11. Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise lorsque le purificateur d'air n'est pas utilisé, avant de le nettoyer, pour remplacer des pièces, etc.
12. Toujours utiliser le produit à partir d'une source d'alimentation dont la tension, la fréquence et les caractéristiques nominales sont identiques à celles figurant sur la plaque signalétique.
13. Ne pas utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé.
14. L'utilisation d'extensions ou d'accessoires non recommandés ou vendus par le distributeur du produit n'est pas recommandée car ceci peut causer des blessures ou des dommages matériels et annuler la garantie.
15. Ne pas utiliser l'appareil dans des conditions artificiellement chaudes ou humides ou le laisser utiliser dans des environnements dangereux.
16. Placer l'appareil 90 cm (35 po) au-dessus du plancher pour obtenir la meilleure performance. L'appareil ne doit jamais être utilisé au niveau du plancher si celui-ci est recouvert de tapis.
17. La valeur de température maximale indiquée sur la plaque signalétique est fonction de mesures faites dans des conditions d'utilisation normales. Elle doit être respectée.

Installation

1. Ce purificateur d'air est conçu pour une utilisation et un entretien faciles. S'assurer que tous les filtres sont installés correctement avant d'utiliser.
2. Sélectionner une surface plane et stable pour y placer l'appareil. Ne pas placer sur ou à proximité de sources de chaleur comme un poêle, des radiateurs, des chaufferettes ou sous les rayons directs du soleil.

Fonctionnement

REMARQUE : Toujours débrancher le purificateur d'air avant de le déplacer ou de le réparer.

1. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation (POWER) pour mettre en marche ou arrêter l'appareil. La vitesse par défaut est la vitesse basse (L).
3. Appuyer sur le bouton de MODE jusqu'à ce que la vitesse (SPEED) soit affichée. Appuyer ensuite sur le bouton SELECT pour sélectionner la vitesse du ventilateur : L (basse), M (moyenne), H (élevée).
4. Appuyer sur le bouton de MODE jusqu'à ce que la minuterie (TIMER) soit affichée. Appuyer ensuite sur le bouton de minuterie SELECT pour sélectionner le réglage à des intervalles de 2 h, 4 h ou 8 h. L'appareil s'éteindra automatiquement en conséquence.
5. Appuyer sur le bouton de MODE jusqu'à ce qu'ION soit affiché. Appuyer ensuite sur le bouton SELECT pour activer ou désactiver le générateur d'ions.
6. Pour un nettoyage rapide de l'air, régler la commande de vitesse à la vitesse rapide. Après 30 minutes, régler la commande de vitesse à une vitesse plus basse.
7. Pour maintenir en tout temps l'air frais dans la pièce, régler la commande de vitesse à basse vitesse.
8. Pour une utilisation nocturne, régler la commande de vitesse à basse vitesse pour une purification silencieuse de l'air.

Modèles 2HPB8 et 2HPB9

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de décharge électrique, toujours débrancher l'appareil avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage. Ne pas immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- Essuyer l'enveloppe, le panneau de commande et le cordon avec un chiffon ou une éponge humide.
- La grille d'entrée peut être enlevée et lavée dans de l'eau tiède et savonneuse. Ne pas laver dans un lave-vaisselle. Vérifier que la grille est complètement sèche avant de la réinstaller.
- La grille de sortie n'exige qu'un dépoussiérage. Ne pas l'immerger dans l'eau.
- Aucune pièce de ce purificateur d'air ne doit être placée dans un lave-vaisselle.
- Remplacer le filtre HEPA lorsqu'il devient noir. Jeter le filtre usé, il ne peut être nettoyé.
- Enlever la poussière de la sortie anion à l'aide d'une brosse sèche.
- Nettoyer le préfiltre à l'eau à tous les mois ou les deux mois, et l'insérer après qu'il ait séché (de préférence au soleil pendant quelques temps).
- Placer la cartouche du filtre multifonction au soleil pendant un ou deux jours à chaque mois pour prolonger la durée de vie du filtre au carbone.

- Remplacer la cartouche du filtre multifonction lorsqu'il devient noir. Jeter le filtre usé, il ne peut être nettoyé.
- Pour réinitialiser l'indicateur de remplacement du filtre HEPA, insérer un aiguille dans le point de réinitialisation (RESET) sur la partie supérieure droite du cadre du filtre.
- Débrancher l'alimentation électrique si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

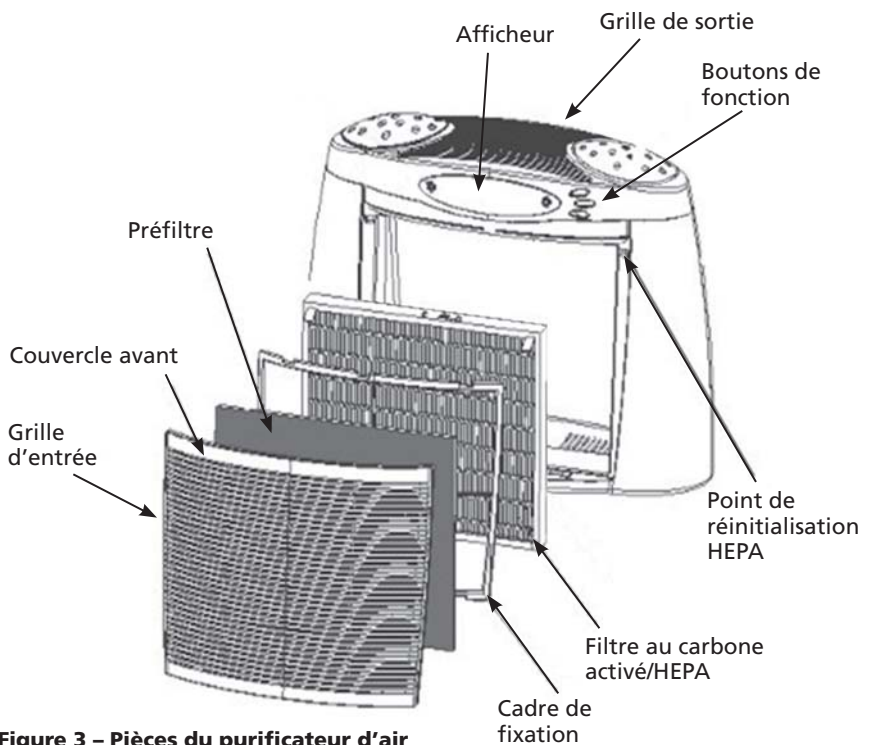


Figure 3 – Pièces du purificateur d'air

Purificateurs d'air Dayton®

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le purificateur d'air ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La grille d'entrée et de sortie n'est pas installée correctement 2. Pas d'alimentation électrique 3. Le couvercle supérieur est ouvert ou n'est pas complètement fermé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier la grille d'entrée et de sortie 2. Vérifier l'alimentation en électricité de l'appareil 3. Fermer le couvercle
Débit d'air réduit ou piètre filtration	<ol style="list-style-type: none"> 1. La grille d'entrée ou de sortie pourrait être bloquée 2. Les filtres HEPA ou au carbone activé pourraient être obstrués 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier que rien n'est placé à l'avant ou sur le dessus du purificateur d'air 2. Nettoyer les filtres ou les remplacer le cas échéant
L'API ne fonctionne pas	La fonction n'est pas réglée en mode automatique (AUTO)	Sélectionner mode AUTO
Désodorisation inefficace	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le filtre est mal installé 2. Le préfiltre est sale 3. Le filtre HEPA est poussiéreux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réinstaller le filtre selon les directives du manuel 2. Nettoyer le préfiltre avec de l'eau 3. Remplacer le filtre
La télécommande ne fonctionne pas	Les piles sont faibles ou épuisées	Remplacer les piles

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES DE PURIFICATEURS D'AIR DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉ, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIV, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties implicites de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompt. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 États-Unis

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co.
Lake Forest, Illinois 60045 États-Unis

Dayton®